

GRIGORE G. PEUCESCU  
Director politic

## ABONAMENTELE

SE PLATESC TOT-D'AUNA INAINTE  
In tara pe 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei  
In strainatate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

ABONAMENTELE INCEPLA SI SE A FIE CAREI LUNI

## REDACTIA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOAZA

N. GR. FILIPESCU  
Proprietar

## ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIE  
Pentru Orient la *Aestern Agency, Constantinople*  
Kavakoy Derrmen Han, 46 Galata.  
Anunciuri pe pag. IV, linia 30 bani, anuincir  
si reclame pe pagina treia 2 lei linia

## ADMINISTRATIA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECHIU

## EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE

## RUPERA NEGOCIERILOR CU TURCIA

## JUSTITIE PENTRU TOTI

## CONSERVATISMUL SI LIBERTATEA

Un savant s'un poet colectivist

POLEMICA INTRE ZIARELE RUSESTI SI CELE GERMANE

## MIZERIILE LONDREI

## VELUL ALBASTRU

## RUPERA NEGOCIERILOR CU TURCIA

Cum stam in relatiunile noastre comerciale si vamale cu Turcia? Iata chestiunea pe care o pun zilnic multii comercianti fara ca guvernul se dea nici un raspuns hotaritor.

Cu toate acestea chestiunea merita toata atentiunea; comerțul nostru cu imperiul otoman are destula insemnatate in privinta unor articole de esportatiune ca faina, lemnele, spiritul si altele mai secundare. Astazi răsboiul vamal, pe care guvernul nostru l'au intreprins cu atata usurinta, contra unui stat cu care era interesul nostru d'a traî in buna intelegere, a paralizat aproape cu totul un deuseu ce era sigur pentru unele ramuri ale productiunii noastre.

Cauza principala care a contribuit la ruperea negocierilor cu Turcia pentru incheierea unei conventiuni de comerț, pare a fi fost pretentiunea guvernului român d'a nu a-corda Turciei clauza națiunii celei mai favorizate de cât într'un mod limitat. Se știe că acest sistem este baza pe care s'a încheiat conventiunea comercială cu Elveția și in-telegerea provisorie cu Franța. De-legatul român avea în adevăr mâ-nile legate în această privință, căci legea votată în ajunul închiderii corpurilor legiuitoare, nu autoriza pe guvern d'a încheia aranjamente provizorii de cât pe baza tratatului existent cu Elveția. Dar era natural că această restricțiune, pe care guvernul o ceruse singur de la parlament, se nu poată fi aplicabilă cu succes în negocierile cu Turcia, căci cu dânsa lucrurile stau cu totul alt-fei de cât cu Elveția și chiar cu Franța. Pe când Elveția avea interes să și deschiză un deuseu pe valea Dunărei pentru produsele sale manufacturale și nu avea nici un mo-tiv temeinic pentru a admite limi-tarea clauzei națiunii celei mai favorizate propusă de România, Turcia este din contra în pozițiune d'a ne impune condițiuni grele, fiind că știe că avem nevoie de deuseuri, prin cari să înlocuim pe acele ce ne lipsesc, în urma răsboiului vamal cu Austro-Ungaria.

Era dar firesc ca Turcia să se fo-losească de situațiunea favorabilă pe care o avea în fața guvernului român, în negocierile ce avură loc la Constantinopol, și să ridice tot felul de dificultăți cari au avut ca resul-tat final ruperea negocierilor.

Dar pe lângă acest motiv, guver-nul otoman avea și un altul care a contribuit mult pentru a îngreui-a mersul negocierilor.

Turcia voește și dânsa a stabili o bază nouă pentru relatiunile ei co-merciale cu cele-l'alte puteri. Pen-tru a ajunge la acest scop ea caută

a să folosi de conventiunea comer-cială cu România și voește a se servi de dânsa ca de o *conventiune-tip* pe baza căreia va putea să trateze mai în urmă cu alte state.

Să vede dar că Turcia procede cu noi precum am procedat noi cu El-veția. Precum noi voim să ne ser-vim de conventiunea încheiată cu El-veția ca bază pentru negocierile noastre viitoare, ast-fel sublima Poartă, cunoscând că de la noi po-ate obține condițiuni mai bune, voește să facă din conventiunea ce va în-cheia cu guvernul român un preced-ent, pe care să l' poată opune ace-lor cu cari va negocia în viitor și chiar unor puteri cu cari negociază în acest moment.

Guvernul nostru ar fi trebuit să în-telegă această situațiune înainte d'a să pune pe picior de răsboi va-mal cu imperiul otoman. Atunci ei nu s'ar fi espus la înfrângerea di-plomatică pe care au suferit-o, cu toată pretinsa dibăcie întrebuițată de d. Dimitrie Sturza și cu toate re-lațiunile amicale pe cari simpaticul diplomat le avea cu unii din mari demnitari ai imperiului otoman, din timpul când fusese ministru pleni-potential al țerei la Constantinopol.

Pentru a măsca nereușita lor, gu-vernul nostru a răspândit sgo-motul că ruperea negocierilor cu Turcia a fost produsă în parte prin intervenirea răsboiului de unor pu-teri ce erau interesate a ne lovi pe țărîmul economic și comercial. Chiar noi, cu alți confracți din presa in-dependență, am fost induși în eroare de această manoperă și am relatat sgomotele sub toată rezerva. Dar as-lă-ză aflăm că nereușita guvernului în chestiunea negocierilor nu se poate atribui intervenirii a nici unei pu-teri, ci usurinței cu care miniștrii noștrii au procedat în campania lor pseudo-protecționistă. Singura pu-tere care putea să aibă un oare-care interes d'a pune bețe în roate diplo-maților noștrii la Constantinopol era Austro-Ungaria.

Cu toate acestea, ambasadorul Aus-triac, baronul de Calice, era absent în tot timpul cât au durat negocie-rile la Constantinopol și se știe că în genere, nu se încredințează asemeni misiuni delicate unor însărcinați de afaceri.

Să nu vie dar oficioșii noștrii să ne zică că nereușita negocierilor cu Turcia a fost produsă prin influenți streine. Ea este numai rezultatul ne-priceperei și al imprudenței guver-nanților noștrii.

## DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

**Viena, 4 August.** — O depeșă din Temeșvar raportează că un detaș-ment de soldați români din Verciorova a trecut la 4 August riul Bahna, a intrat în teritoriul unguresc și a ocupat un loc pînă atunci neutru.

Intervenirea comisarului de poli-ție pe lângă comandantul detașamentu-lui român a rămas fără rezultat.

A doua zi comandantul de corp Be-genfeld a venit la fața locului însoțit de un judecător; dar românii eva-cuaseră deja teritoriul unguresc. S'a dresat un proces verbal pentru viola-rea aceasta de teritoriu.

**Heidelberg, 4 August.** — În toastul ce a ridicat în sănătatea Imperatului Wilhelm, Marele duce a spus: Sper-am că Imperiul German posedă des-tulă putere pentru a garanta o pace durabilă. Pentru aceasta numai ne în-dreptăm privirile, pline de recunoștință, către șeful Imperiului, nu numai pen-tru că poartă coroana Imperială și că reprezintă puterea și mărirea Germa-

niei; dar pentru că găsim reunite în persoana Imperatului toate meritele susceptibile de a inspira încrederea dincolo de fronturile Imperiului.

«Sunt convins că veți recunoaște toți în Imperat cel mai sigur sprijin al păcii, protectorul bunei stări a națiunilor și intereselor lor.

**Ischl, 4 August.** — D. Tisza a sosit astăzi la ameză.

**Viena, 4 August.** — «Correspondența politică» desminte știrile privitoare la schimbări în personalul diplomatic al Austriei în Orient. Numai d. Hoff, mi-nistru resident în Alexandria, va pără-si postul său, pentru motive de să-nătate.

**Is, 4 August.** — Skupștina se va încheia la finele săptămânii. Ea a votat toate proiectele guvernului.

**Is, 4 August.** — Skupștina a apro-bat în principiu, cu o mare majoritate, proiectul de emisiune a unui impru-mut cu obligațiuni.

Ministru de finanțe a pronunțat un discurs strălucit pentru a susține acest proiect.

**Turin, 4 August.** — Regele Geor-ge I a părăsit Turin pentru a mer-ge la Paris.

**Freiberg, 4 August.** — S'a pronunțat sentința în procesul socialiștilor.

Sunt condamnați la 9 luni de închi-soare pentru participare la o societate secretă, numiți: Bebel, Auer, Wollmar Viereck Frohme și Ulrich.

Numiți Muller, Heintze și Dietz au fost condamnați la 6 luni închisoare și la cheltuieli de proces.

**New-York, 4 August.** — Șeful par-tidului democratic din Statele-Uinite, d. Filden a murit.

**Viena, 4 August.** — S'au incendiat din nou mai multe sale în Austria. Un mare număr de case au fost distruse.

**Lemberg, 4 August.** — Noaptea trecu-tă s'au ars 12 case în orașul Zolkiew, în burgul Ulanow 150 de case au fost nimicite de incendiu.

**Viena, 4 August.** — Târgul interna-tional de grâne se va ține la Viena în Rotonda.

**Triest, 4 August.** — În ultimele 24 de ore au fost aci 7 cazuri de cholera și 2 decese și alte 2 decese la Fiume.

**Constantinopol, 3 August.** — *Cale indirectă.* Duminică la ora 1 după amiaza un turc a tras trei lovituri de pisto-l asupra trăsuri marelui Vizir, pe când îl conducea la Poartă. Nimeni n'a fost atins. Marele Vizir s'a dat îndată jos din trăsura. Asasinul s'a aruncat atunci asupra lui cautând să l' isbească cu lovituri de pumnal dar a fost îndată desarmat și arestat.

Autorul atentatului e un bătrân de vre o 60 de ani de origine tartară și numit Hussein. El exercită profesiunea de ceasornicar și e stabilit în cartierul Taphane. Se zice că el a fost deco-rat cu crucea de Comandor al ordinului Medjidie pentru un ceasornic special, pe care l' oferă altă dată palatului.

La interogatoriul la care a fost supus Hussein a recunoscut că s'a dus în apar-tență Sâmbătă la Poartă pentru a re-mite o petițiune marelui Vizir, dar în realitate pentru al omori; nefiind însă primit el a amânat atentatul pentru a doua zi; în același interogatoriul a mărturisit că regretă că n'a putut ren-și și a declarat că mobilul sub impu-lsul caruia a lucrat, nu trebuia cautat alt-unde-va de cât îndreptățile la care a fost victimă de mulți ani în toate pro-cesele ce le-a avut cu administrațiunile guvernamentale.

El a aruncat răspunderea acestor lovituri succesive asupra venalității și rapacității tribunalelor. A mai declarat că n'a fost mai fericit când marele Vi-zir actual avu altă dată interimul mi-nistrului de justiție.

Ne mai sperând a obține din partea tribunalelor reparațiunile la cari are dreptul să pretindă, a hotărât de a da un exemplu omorînd pe marele Vizir. După ordinul Sultanului, Hussein a fost adus la Palat. El a repetat înaintea Majestății Sale, accentuându-le, acasă-riile spuse mai sus.

Se asigură că Sultanul, ne cărui sen-timente de justiție sunt cunoscute, a fost viu impresionat de cuvântarea lui Hussein și a scăpat chiar câte-va cu-vinte favorabile autorului atentatului.

Facând abstracțiune de personalități, mai cu seamă a marelui Vizir care e foarte respectabilă, opiniunea publică în fond se arată foarte favorabilă lui Hussein, căci se-care, fără excepțiune au necaz contra diferitelor ramuri ale administrației turcești.

**Constantinopol, 4 August.** — Cale indirectă. — Afară de rezervele din Syria s'au mai chemat sub arme și cele din Erzerum și Albania.

Cea mai mare parte din acești re-cepți, vor merge la Salonic pentru a constitui un corp de observațiune.

Știri din Beyruth semnaleză că a-cestă din urmă chemare a rezervelor a cauzat mari nemulțumiri în provin-cia Damasc, mai cu seamă omenii valiz părăsesc țara pentru a scăpa de serviciul militar.

## JUSTITIE PENTRU TOTI

Eri am publicat un răspuns adresat din Răznicul-Velcei celor de la *Vointa Natio-nala*, în care se arată anume cine snt acele cinci persoane arestate pentru omorirea bătașului administrației Popescu. Din acel răspuns s'a putut vedea că acele persoane sunt departe de a fi precum sustinea oficioșii soae, oamnt desconsi-derați și gunoazele societății.

Dar ast-fel oare trebuie așezată ces-tiunea?

Admitem, pentru un moment, că vic-tima agresiunii bătașului polițienoști se fie un om cât de deconsiderat; că acest om în exercitarea dreptului său de legitima apărare, se fie chemat înaintea justiției. Ce trebuie oare să determine verdictul ei: analiza persoanei sau a faptului?

Oare justiția nu trebuie să se împartă tu-tulor d'o potrivă?

Sunt oare indivizi în societate cari, pen-tru antecedentele lor, se fi pierdut dreptul la protecțiunea legilor? Ce importă per-soana când are dreptatea în partea sa?

Aceste elementare adevăruri pare a nu fi admise de guvernamentalii de la *Vointa*.

În descrierea pasionată ce ei fac despre evenimentele de la Vâlcea, descriere me-nită a apăra administrația județului de răspunderea acelui omor și d'a ridica pe bătașul Popescu pe un piedestal de vir-tuți cetățenești, ei nu ved că printr'aceasta vine de confirmă cea ce toată lumea zice în Vâlcea, cea ce noi am susținut, și cea ce ori-cine a înțeles, că faptul e de natură pur politică, iar nu cum d-lor vor să l' a-rate, un fapt de un caracter comun. Că cea ce a pus pe bătașul Popescu cu ceala lui în prezență cu dd. Zugrăvescu, Davi-descu și cel-l'alt n'a fost alt de cât insti-gațiunea Prefectului Simulescu care voia să și răsbune contra acestor persoane de opoziția ce l' făceau în județ, că în atare condițiune provocățiunea era natural să vie din partea bătașilor, iar nu din par-tea acelor care erau desemnați a deveni victimele lor, și că cea ce justiția va avea să judece este pe de o parte răspunderea administrației agresive față cu dreptul de apărare de care a usat cetățenii atacați.

Ori cât s'ar căsni penole oficioșe să preschimbe natura acestei afaceri, ei nu vor isbuti; căci până la verdictul justiției, opiniapublică și-a pronunțat verdictul său

primite de toate partidele ce se zic Constituționale.

Până aci dar, constatăm o ase-mănare iar nici de cum o deosebire între partidul conservator și parti-dul liberal, întru cât privește fap-tul d'a adera la libertățile înscrise în Constituție.

În cea ce privește, *garantarea* acestor libertăți vom putea releva însă oare-cari deosebiri.

Dar mai întelîu să ne înțelegem: Cuvântul acesta vag de *libertăți* i s'a dat mai multe înțelesuri. Unii autori sub numele de *libertăți pu-blice*, alții sub numele de *libertăți individuale* sau *sociale* au coprins toate acele libertăți de care am vor-bit mai sus, aici libertatea presei, libertatea întrunirilor, libertatea d'a cugeta, libertatea individuală, etc. iar numele de *libertăți politice* a fost rezervat drepturilor cetățenilor d'a-și alege deputații, senatorii, magis-trații etc.

Când am spus că conservatorii ca și liberalii primesc de o potrivă toate libertățile am vrut să vorbim de *libertățile publice*, cari sunt înscrise în Constituțiunea noastră. Întru cât privește însă *libertățile politice* se știe că conservatorii sunt adversari hotărâți ai electi-vității magistraturii, iar în ceea ce privește alegerea deputaților și a senatorilor, ne am exprimat în mai multe rânduri părerea noas-tră în mod lămurit. Noi credem că ori-care cetățean are drept la o parte de suveranitate, dar această parte de suveranitate, precum este stabilit în Constituție, nu trebuie să fie egală pentru toți. Și de aceea a-decea am repetat: «Oamenii cel mai inteligenți ai unei națiuni sunt cei mai apți pentru a cărmui o țară și cei mai capabili d'a face mărirea și prosperitatea acelei țări; prin ur-mare ei trebuie să aibă un glas pre-ponderent în afacerile statului.»

Așa dar se poate constata o deose-bire de idei, între liberali și conser-vatori, în ceea ce privește libertățile *politice*. Și tocmai din aceste deose-biri se naște pentru noi convingerea că principiul conservator poate mai bine ca cel liberal *garanta* libertă-țile publice.

Domnia maselor, a-tot-puterni-cia claselor inculte n'au folosit nici o dată dezvoltării libertăților pu-blice.

S'ar părea din contra că până la un oare care punct există o contra-dicție între aceste două feluri de li-bertăți și istoria ne dă nenumărate și hotărâtoare exemple în sprijinul acestui adevăr.

În Grecia antică libertatea indivi-duală era sacrificată libertății poli-tice. În democrațiile noastre mo-derne domnește adese-ori tirania ma-jorităților care confiscă libertățile în folosul lor, or le sacrifică unei dic-taturii ce se slujește de ele ca un instrument. Sub al doilea imperiu, Franța avea sufragiul universal și cu toate acestea nici o dată libertă-țile publice n'au fost înăbușite ca la acea epocă.

De aceia noi credem că libertățile nu pot în realitate exista de cât atunci când suveranitatea aparține acelora care au conștiință de drep-turile ce le exercită.

Și pentru aceste motive, noi avem adâncă credință că dacă toate par-tidele *promit* de o potrivă toate li-bertățile, conservatorii mai bine ca liberalii pot *garanta* aceste libertăți.

**BULETIN EXTERIOR**

**POLEMICA**

INTRE ZIARILE RUSEȘTI ȘI CELE GERMANE

Intre presa rusească și cea germană s'a ivit în zilele din urmă o polemică foarte interesantă și de care se ocupă toată ziaristica europeană. Ziarele oficiale rusești publicaseră o serie de articole prin care se imputa Germaniei că se arată nerecunoștoare către Rusia. Spre a proba această teză, publicații rusești aminteau serviciile pe care le aduseră politica rusească Germaniei cu ocaziunea rebelului franco-german din 1870, când Rusia a împiedicat pe Austro-Ungaria d'a interveni în favoarea Franței. Unele ziare rusești au reprodus chiar depeșa pe care împăratul Wilhelm o adresase de la Versailles împăratului Alexandru spre a-l mulțumi pentru atitudinea sa amicală către Germania. În loc d'a fi recunoștoare pentru acest mare serviciu pe care îl făcuse Rusia, ziarele rusești constată că politica germană a lucrat contra intereselor rusești la congresul din Berlin și prin aceasta a făcut pe Rusia să piarză o mare parte din foloasele pe care le dobândise prin sângele vărsat pe câmpiile Bulgariei în rebelul de la 1877. Mai mult încă, un publicist eminent al Rusiei, d. Katkof, adaugă ca ingratitudea Germaniei merge până acolo ca să combată chiar interesele rusești în Orient, fără ca Germania să aibă vre'un interes special de apărut la peninsula balcanică.

Acum câte-va zile a apărut în *Gazeta de Colonia*, un ziar care este cunoscut ca primeste inspirațiunile sale din sferile oficiale berlineze, a apărut un articol care a făcut senzațiune în această privință. Ziarul german răspunde prosei rusești căutând a proba că Rusia n'are nici un drept d'a se plânge de atitudinea Germaniei nici la congresul din Berlin, nici cu ocaziunea ultimelor evenimente din peninsula balcanică. În susținerea tezei sale *Gazeta de Colonia* aminteste cele petrecute la congresul din Berlin și arată cum principiile de Bismark a întrebunțat toată înfruntarea politicii germane în favoarea propunerilor Rusiei și a avut o luptă crâncenă de susținut cu Lordul Beaconsfield care era cât p'aci să părăsească congresul din această cauză. După ziarul german, ingratitudea este din partea Rusiei care, uitând serviciul Germaniei, coquettează astăzi cu Franța. În fine *Gazeta de Colonia* constată că atitudinea plină de amărăciune a presei rusești, este un avertisment adresat Germaniei ca să nu mai conteze pe amicitia Rusiei în eventualitățile ce se pot produce în viitor.

De aceea Germania este silită a-și căuta aiurea alianțe cari să înlocuiască pe cea a Rusiei.

Cu toate că această polemică între zia-

rele rusești și cele germane nu are o atât de mare gravitate cum o crede o parte din presa europeană, totuși densa este un simptom care dovedește că alianța celor trei mari împărății a devenit cam subredă în urma divergențelor cari s'au produs în privința politicii orientale.

De obicei presa rusească și mai ales ziarul d-lui Katkof este o oglindă fidelă a curentului care domnește în sferile oficiale rusești: de alta parte, *Gazeta de Colonia* primește cuvântul ei de ordine din cercurile cari înconjoară pe marele cancelar german. Este dar firesc ca opiniunea publică a ambelor țări să urmărească cu atențiune atitudinea acestor ziare și să tragă dintr'nsa concluziuni în privința relațiilor care există între guverne. În timpul nostru resboaele de condei sunt adeseori premergătoare unor conflicte mai serioase pe tărîmul politic; suntem dar dator să le observăm ca un fel de barometru care indică presiunea atmosferei politice.

**UN MINISTRU REPUBLICAN**

*Figaro* reproduce în capul ziarului următorul extract al ședinței Camerei franceze de la 13 Iulie 1886.

**Camera deputaților**

Sedința de la 13 Iulie 1886

D. ministru de rebel. Mi se zice să nu răspund: nu mă pot însă opri d'a nu răspunde onorabilului întreprător pe care nu'l cunosc, și care afirmă că *ducele d'Aumale* nu numit general.

D. de la Rochefoucauld, duce de Bisaccia.—Eu am spus aceasta!

D. ministru de rebel.—Am fost numit general pe când generalul Volf comanda corpul al 7-lea de armată, și pe când generalul Farre era ministru de rebel.

Nu văz dar în ce a contribuit *ducele d'Aumale* la numirea mea.

(Ziarul oficial de la 13 Iulie pag. 1481, coloana I).

Indată după aceasta *Figaro* reproduce următorul document:

Bellef, 8 Maiu 1880

AL 7-lea CORP DE ARMATA

DIVIZIUNEA 15

Regim. 25

REGIMENTUL 133 DE INFANTERIE

Colonelul

Monsignore

Domnia-voastră m'afi propus pentru gradul de general; Domniei-Voastre datorez numirea mea.

De aceea, până ce voi putea să vă mulțumesc din grai, îndată ce voi veni la Paris, vă rog să primiți expresiunea viei mele recunoștințe. Mă voi simți tot d'a-una mândru că am servit sub un șef ca D. Voastră, și binecuvântată ar fi ziua când aș fi

rechemat sub ordinea Domniei-Voastre.

Bine-voiți a primi, Monsignore, încredințarea devotamentului meu, celui mai adânc și mai respectuos.

General Boulanger

*Attelei sale ducelui d'Aumale la Paris.*

**CRONICA**

Un savant s'un poet colectivist

Calimănești, 22 Iulie.

Cine spunea că colectivitatea nu are în rîndurile ei savanți, poezi, artiști etc. Cine a formulat această solosală calomnie?

Ca dovadă că adevărul este cu totul altul, e faptul că numai la Calimănești există și a existat o colecție întreagă de colectivisti care de care mai învățați și mai plini de talent.

A tout seigneur tout honneur.

Să începem cu d. Anastase Stoiloian, ministrul domeniilor, agriculturii, comerțului și pădurilor statului.

Cu ocaziunea inaugurării băilor din Calimănești, venerabilul ministru a rostit discursul d-sale de rigoare. Ca un om care se respectă, d. Stoiloian a voit să dea publicului de la banchet o probă de profunză și vastă sa erudițiune.

Dupe ce a spus mai multe verzi și uscate laudând pe toată lumea care a contribuit la instalarea băilor, fără ca să uite pe membrii cei mai importanți ai colectivității, oratorul ajunge la această frază ce l'va trece la nemurire:

«Nu pot compara mai bine sacrificiile făcute de către inginer etc. de cât comparând fapta lor cu *Ptolomeu care a furat din ceruri focul spre a crea pe om!*»

Ptolomeu care a furat din ceruri focul!.. Nu, zău, că e boacnă de tot.

Nu e vorba d. Stoiloian trece în partid de un om foarte învățat și foarte deștept și i se pot erza multe, dar până la urma urmelor, tot nu i se poate permite ca să confunde pe Ptolomeu cu Prometeu.

Ca o datorie de conștiință trebuie să adaug însă, că lumea oficială a aplaudat pe d. ministru și a rămas cu gura căscată în fața unei asemenea uriașe erudițiuni.

La dreptul vorbind acumă nici nu i ar fi fost permis d-lui Stoiloian ca să se arate mai puțin ignorant de cât șeful său politic, învățatul d. I. C. Bătrianu.

Al doilea mă simt dator ca să citez pe poetul C. F. Robescu.

Până astăzi, cu toții cunoșteam pe d. Robescu ca este un stîlp al partidului de la putere, un alergător de mahalale... pentru a face propagandă electorală, un neîntrecut întrerupător parlamentar, dar poet? Ei bine, apele de la Calimănești și cu cea de la Caciulata au făcut și această năpraznică minune.

Dupe câte-va zile de cură, d. Robescu se revela de odată poet. Și iată cum:

D. W. H. Opler, cunoscutul fabricant de bere din București, suferind de piatră, a venit, de acum câțiva ani la Caciulata, unde a urmat o cură stăruitoare, în urma căreia s'a simțit vindecat. Atunci, pentru a-și arăta recunoștința față cu apa făcătoare de mi-

nunt, a hotărât ca să graveze pe o piatră următoarea inscripție:

*Cine ține diela ca mine și bea din această fontăna distruge fabrica de piatră prin apa de la Caciulata.*

W. H. Opler.

1881—1885—86

Dar d. Robescu apare de odată. Sacrilegiu! strigă d-sa. Inscripția este prea prozaică! Inscripția trebuie să fie făcută în versuri! Și nici una, nici alta d. Robescu lua condeiul și trase următoarele patru versuri, care acumă stau săpate cu litere mari pe una din pietrele fontinei.

*Urmând cura regulată  
Cu apa din Caciulata  
Remăi complet leului  
Și ca mine multumit*

Cine ce are de obiectat?

D. Robescu a dovedit — de și abia a început cura și nu este complet leuit — că este un poet de mare valoare, cu mult viitor și în perspectiva de a deveni poet al Curții și rival al actualului titular *dél Serbo de humbarasasaica* reputație.

Din momentul acestui sublime inspirații poetul, divul, răsfațatul buzelor... pardon al muzelor, stă închis în casă și întocmai ca într'un laboratoriu, lucrează la poezii, iar învățatul ministru de la domenii auzind despre descoperirea acestei noi vine... poetice în Calimănești, a dat ordine inginerului din localitate ca s'o capteze și pe dinsa pentru a asigura și mai bine succesul întreprinderii.

*Radu Tândără.*

**INFORMATIUNI**

Precum se poate vedea la rubrica noastră *telegrame din străinătate*, actualul ministru plenipotențiar Austro-Ungar în București, baronul de Mayer, se va retrage în viața privată și va fi înlocuit prin contele Khevenhüler. Acest din urmă diplomat este acela care a jucat un rol atât de energetic în Serbia, cu ocaziunea ultimelor evenimente în peninsula balcanică.

Numirea comitei Khevenhüler și întoarcerea ministrului englez Sir Whith la postul său se pot considera ca un răspuns la trimiterea în București din partea Rusiei a d-lui Hitrovo.

Suntem pozitiv informați că guvernul nostru va prezenta camerilor la toamnă Convenția consulară cu Germania întocmai cum era redactată înainte.

Planul guvernului este acesta. Să facă mai întâi alegerile comunale întrebunțând toate mijloacele de presiune spre a avea majoritatea și îndată după aceasta să vie cu convenția consulară și s'o impue Camerilor arătând că țara e cu guvernul.

Prin urmare, să fie bine înțeles că triumful guvernului în alegerile comunale însemnează primirea convenției consulare cu Germania.

Comtesa de Baussac, ale cărei scrieri literare sunt destul de cunos-

cute în Franța, va veni în cursul lunii lui Septembrie la Sinaia să facă o vizită Reginei noastre.

D. Dem. Sturza, Ministrul Instrucțiunii, a plecat azi dimineața cu trenul de Verciorova.

După cât ni se spune, Domnia s'a dus la Pesta.

D. Moscuna, secretar general la Ministerul de Interne, plecând în concediu, va fi înlocuit cu d. Pastia, director al poștelor, și nu cu d. Lupu Costache, Prefect de Covurlui, după cum era vorba.

D. Ministru de Răsboi, din preună cu d. general Hetsol, a inspectat azi Regimentul 21 de dorobanți.

Aflăm, că astăzi seară la 8 ore toți comisarii de poliție sunt convocați la Prefectura poliției.

Ieri mai mulți cetățeni ce aveau afaceri la Primărie, erau indignați și au amenințat că se vor duce la Minister să reclame contra modului cum sunt serviți. Afacerilor, pentru care au venit continuu de cîteva zile, nu li se da nici un curs și oamenii sufer.

**CORESPONDENȚA DIN SLĂNIC**

Nu sunt din acei care și petrec jumătate viața, cheltuiind sănătatea ca să dobîndească avere, și jumătatea cea altă cheltuiind averea ca să dobîndească sănătatea; fiind sărac pistol; sunt sănătos lun.

Nu dar pentru băi am venit la Slănic. Dacă am venit aici, e pentru că nu m'am dus alt unde-va, și, pentru că sunt aici, iar nu în alt loc, vă scriu de cele după aici și despre cei de aici.

De sigur mă scutiți, cu dragu inimii, de povestirea drumului: sforăitul călătorilor de prin vagoane, ifosul deputatului spunând conductorului numărul biletului, jupăneasa de la han din T. Ocna, care se miră că mai sunt purici, când ea a omorât o mulțime, în noaptea trecută, bolovanii drumului dintre Ocna și Slănic; toate acestea sunt tot alt de puțin interesante, pe cât e origina băilor Slănic care, după datele oamenilor competenți, trebuie căutată mai încoace de potop și mai înainte de era colectivista.

Incep dar de a administrația acestor băi, care e și mai rea de cât s'a descris în anii trecuți.

E de admirat osteneala ce s'au dat d-nii Efori Ganea și Liteanu pentru a ajunge la rezultatul de a goni lumea. Unde însă stăruința d-lor devine eroică e în reaua administrare a biraturilor. Inchipuiți-vă! sute de persoane servite de patru negustori de alune prăjite improvizat chelneri prin bagheta magică a d-lor Efori. De aci mulțime de întâmplări tragico-caraoghioase:

Pentru a avea o furculiță ce acești servitori model le țin în buzunar tre-

**FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»**

FORTUNE DU BOISGODEY

**VELUL ALBASTRU**

(Urmare)

De sigur Hugues trebuia să ceară ca căpitanul să i arate că nimeni nu este ascuns la el în casă și căpitanul lungea vorba numai ca să lase Odettei timpul de a fugi pe drumul ce-i indicase. El nădăjduia că Rose Verdiere va eși asemenea pe fereastră și el păstra pentru sfârșitul convorbirii un efect de scenă justificativ, adică să ducă pe Malverne la vizita tot apartamentul pe care îl va găsi gol.

— Va să zică, murmură Saint-Briac cu un ton sfâșietor, tu ai luat în serios această miserabilă scrisoare și tu ai venit aici ca să verifici odioasele alegațiuni ale unui pungaș pe care tu nu'l cunoști? Tu ai merita în adevăr ca eu să te las să crezi... de și m'ei foarte lesne să te conving că acest denunțator minte. Ce opinione ai tu de nevasta ta și de mine pentru a proceda aci ca un comisar de poliție însărcinat cu constatarea unui flagrant delict?

Saint-Briac zise acestea cu o voce tare și aproape de ușe, pentru ca Odette să-l poată auzi dacă va mai fi acolo.

— Eu cred că am văzut-o, răspunde cu răceală Malverne. O femeie a intrat

aci cu puțin minute înaintea mea, și această femeie este nevasta mea.

La auzul acestei afirmațiuni Saint-Briac îngălbeni și abea putu zice:

— E imposibil. Tu ai visat aceasta. Supărarea îți a turburat mîntea și vederea.

— Afirm că o femeie a intrat aci, reluă d. de Malverne cu o liniște mai spaimântătoare de cât un acces de furie; o femeie îmbrăcată în negru, pe care am recunoscut-o perfect de și era acoperită cu un voal! Eu mă coboram din trăsura la rondul din Champs-Elysees și intram în calea d'Antin când am zărit-o... ea venea din spre chei, foarte repede, pe lângă zidurile caselor... ajunsă aci la poarta ea a dispărut.

— Tu te înșeli, fără îndoială; dar chiar dacă aceasta ar fi adevărat această n'ar proba că ea a intrat la mine. Eu nu locuiesc singur în această casă. Și aceasta ar proba încă și mai puțin că acea femeie este d-na de Malvern. Ea în acest moment trebuie să fie acasă și dacă tu vrei să gonești viziunile care te turmentă, n'ai de cît a merge cu mine la tine acasă; sunt sigur că o vom găsi acolo oferind ceaiul amicalor sale... astăzi e ziua ei de primire și eu aș fi venit, dacă tu n'ai învadat domiciliul meu.

— Și eu sunt sigur că ea este aci... numai dacă n'a avut deja timpul ca să fugă.

— Pe unde? apartamentul meu n'are de cât o ușire.

— El este primul etaj și are fereestre cari dau în curte.

Saint-Briac tresări. Acest teribil soț ghicise și amantul Odettei începu să se teamă că nu va putea eși din situațiunea în care l'a pus imprudența amantei sale. El încercă cu toate acestea a eși din ambara schimbânduși tonul.

— La dracu! banurile tale sunt absurde! strigă el însoțind acest răspuns drastic cu un gest desprețuitor. Penca nu vești să fi convins, eu nu mă voi da mă încerca să te conving. La urma urmelor crede ce îți va placea și lasă-mă în pace.

— Insulte d-v nu mă ating, domle, răspunde Hugues tot cu aceeași răceală. Imi vești plăti în cele din urmă, pentru că vești face onoarea să mă bat cu d-v și sper că vești omorâ. Dar acum eu voesc pe complicea d-v... și nu voi pleca de aci fără ea.

— Atunci, zise căpitanul, turbat de mânie,—d-v ve închipuiți că dacă în adevăr ar fi o femeie la mine, eu ve voi da-o! Drept cine mă luați d-nule?

— Aș putea să vă răspund: Drept un trădător, pentru ca prin o odioasă trădare ați sdrobotit o amicitie de douăzeci ani...dar nu cu d-v am afaceri în acest moment. Preîndeți că sunteți singur în acest apartament. Probajuni deschizend această ușe.

— Ceea ce jeja aș fi făcut, dacă nu timi vorbeați așa în cât eu nu pot tolera. La ce ar servi d'altminterea arătându-vă că camera vecină a acestui salon

este goală? d-v preîndeți că persoana care a venit aci a sărit pe fereastră. Să sfârșim te rog. Această scenă ridiculă a durat deja prea mult. Noi ne vom tăia gâtul ori-când vești voi; și eu nu doresc alt-ceva mai bun. Dar acum fiind la mine eu ve rog să eșiți.

— Nu voi pleca înainte d'a smulge pe complicea d-v. din odaia unde ea este ascunsă.

D. de Malverne se prepară a deschide ușa cu o lovitură de picior și Saint-Briac desnădăjduit sări să l'oprească, atunci un sgomot de scaune răsturnate împedică pe amândoi d'a se bate.

Sgomotul venea din camera de culcat și căpitanul nu șia dală Odette este încă acolo.

Persistați a mai susține că nu e nimeni aci? întrebă Hugues.

— Nu, dar ve opreso d'a intra, și ve jur că nu vești trece, răspunde Saint-Briac aruncându-și țigara din mână.

Nu mai rămese celor două prieteni de cât a început a se bate, dar această deplorabilă estremeitate le fu cruțată.

Ușa, amenințată de unul și apărată de altul, se deschise de odată și Rose-Verdiere apără grandioasă cu fața descoperită.

D. de Malverne uimit, se dete îndărăt. Saint-Briac mai puțin surprins rămase mut. El se întreba: Ce va zice ea oare?

Tânără copilă intră cu capul sus și se adresă bărbatului Odettei:

— Eu sunt domnule, aceea pe care ați văzut-o venind din spre chei și care

a intrat în această casă. Și eu v'am zărit. D-v ați văzut o femeie cu voal și îmbrăcată în negru. Mă recunoașteți.

— Da' murmură Malverne, mi se pare că sunt vești d-v. și cu toate acestea...

— Vă mai îndoiți încă! D-v nu înțelegeți pentru ce d. de Saint-Briac a negat cu tarie ca e o femeie aci. Dacă el a refuzat energetic la somarea d-v. de a mă arăta, este că eu aș fi perdată dacă s'ar ști că sunt amanta sa.

— D-v! strigă Malverne care nu trecu prin gând un atât de fericit desnodământ.

Căpitanul auzind această eroică minciună se grabi ași lua o atitudine de circumstanță, dar el rămase mut, admirând devotamentul și inteligența acestei copile care, pentru a scăpa o femeie ce nu merită nici o stimă, lua asupra-și o faptă pe care n'o comisese.

— Da domnule, zise Rose, sunt amanta sa și nu voi tolera ca el să aibă alta. Femeia pe care Dv. o căutați nu este aci. Dacă m'am ascuns când Dv. ați sunat, cauza este că și eu am reputațiune de salvat și nu'mi convine ca amicii lui Saint-Briac să mă vadă. Aș fi eșit pe fereastră, dar când am auzit discuția aprinsă dintre Dv. am crezut că trebuie să rămân. Mă costă mult ca m'am arătat "Dv.; dar văzându-mă nu vești mai acuza o inocentă... numai pentru că ea are nenorocirea să semene cu mine de departe. Cred însă că am aface c'un galant om și comitez că atunci când mă vești întâlni te vești face că nu mă cunoști.

(Va urma)

**PUBLICITATEA  
ZIARULUI „EPOCA”**

Traglu 5 000 de fol

**ANUNCIURI SI RECLAME**

Anunțuri pe pagina IV, linia 30 bani  
Anunțuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

bue o tactică molkeniană, nici rugămintele, nici amenințările nu l' pot convinge. mijlocul cel mai eficace pentru a ajunge la un rezultat practic este furtul.

Am văzut un bătrân cinstit de toți, care a ocupat funcții înalte în stat, torturându-și spiritul pentru a găsi mijloc de a fura cuțitul vecinului.

Se vorbește de o unire conjugală, al cărui punct de plecare a fost oferirea la timp a unei scobituri.

A fost un duel crâncen din cauza unui borcan cu muștar și sunt mai multe procese intentate din cauza găturilor opărite cu ciorbe de tăieței, dovedite umpluți și alte opărituri.

Cât despre vestitul Tocănică care confecționează ingredientele misterioase cu care se desfășură felițiile mușterii, e un fost cismar medaliat pentru invențiunea de a transforma tălpile în fleci și a întrebuița culele de cismă la frigărui.

Se zice că d-nu Efor Liteanu în mărinișă sa ar fi propus înființarea unui premiu compus de un tacâm de cisor și o sticlă de apă ușurătoare pentru persoana ce va eși cu viață din această luptă stomacală.

Iată în ceea ce privește braua. Cât despre locuințe sunt clădite cu cea mai mare dibăcie ca după câte-va zile se poată lăsa o amintire eternă prin un reumatism acut.

Acum distracțiile:  
Prima ajungând în Slănic e interogatoriul ce ține ea de un slujbaș, foarte slujbaș, care, cu ocazia percepției taxei de băi, te întreabă de câți ani ești și câți copii ai. Pentru anul viitor s'au luat dispozițiuni a se întreba cei însurați dacă sunt fericiți în căsătorie, iar flăcăii dacă au de gând a se însura și cu cine anume.

Iar mai târziu vor fi obligați a depune la administrație o fotografie a viitoarei lor soții.

În urma acestor dispozițiuni d-l dr. Șuța a luat măsuri tutelare.

O data taxa băilor plătită, căci alt-fel un anunț spune că or ce contravenient va fi supus la ștraf, în virtutea unei legi ce are de gând să se voteze. O data această dare răfuită a dreptul a pe plimbu prin toate localurile băilor bine înțeles plătind pentru fle care în parte.

Cel mai nostim din acele localuri e de sigur «Cabinetul de lectură» o camera în mijlocul căreia se află un număr al *Voinței Naționale*, nu credeți că glu-

mesec vă asigur pe cinstre — M'am mirat de această atențiune a d-lor Efori, până acum eram obicinuit a întâlni acest ziar trebuincios numai în locurile unde de obicei lumea nu se duce să citească.

Din balconul camerii de lectură veți fi intrigați auzind sunând un ceas care nu există.

D-nii Efori au poruncit s'armanului popă de la bisericuța din grădina ca la fle-care oră să se urce în clopotnița și se ciocănească în clopot de atâtea ori câte ceasuri sunt.

Ar fi fost vorba între d-nii Liteanu și Ganea de a se pune un adevărat ceasornic la acea bisericuță. Dar s'a amânat pentru anul viitor din cauza agenților d-lui Moruzi care furnică în localitate cu ocazia sosirii familiei d-lui Brătianu.

Tot în grădina merită a fi citit un anunț prin care se pune în vederea vizitatorilor că vor fi pedepsiți conform legilor de vor rupe o floare.

Partea comică e că în toată grădina nu e nici o floare, și nici într-o lege nu e vorba de flori.

Ca petreceri în timpul zilei cei veniți aici ca să slăbească alearga prin munți iar cei cu intenție de a se îngrășa se odihnesc sub umbra brazilor.

Seara avem baluri la care eticheta lipsind, se petrece ca în staulul Avram. Un buchet de doamne și domnișoare, pe care nu le voi numi ne știind cu care se încep, se întrec dându-și fața zuluare nimfele lui Coro. Ajutate în această distracție inocentă și igienică, de orchestra militară a regimentului de dorobanți din Beldad; care de sigur e una din cele mai bune muzici din țară grație stăruinței d-lui locont-colonel Cucuțurescu (dea Domnul ca acest merit să nu l' ocazioneze veri un neajuns).

Dar fără doar și poale cea mai plăcută distracțiune e o noapte la cascadă.

Toți, acei care nu cred că Dumnezeu a lăsat câmpiile numai în prevederea că orașele vor avea trebuință de zarzavaturi, sunt fericiți de a se putea afla în acel loc poetic pentru a privi lumina lunii, a asculta murmurul izvorului și a admira deșteptarea naturii.

Frumuseți pe care or câtă stăruință ar pune stimabilul d-nu Liteanu nu le va putea face să piară.

Îmi rămâne a vă vorbi de familia d-lui I. Brătianu care a fost trimeasă aici cu cheltuiala statului. Înțelegându-și poziția, această familie trăește foarte retrasa de lumea cum se cade, afară de câțiva kleptomani colectivisti plătiți ca să o urmărească cu o umilință evanghelică, nimeni nu se ocupă de dânsa.

Din timp în timp câte un surăș oficial apare pe figura umoristică a d-lui Efor Liteanu, aceasta e culmea veseliei la care are drept această familie sinistră.

Câte-va doamne indignate că această familie, care nu plătește, băile le reține ore întregi numai pentru ea făcând să aștepte pe cele care plătesc.

Au voit a face să înțeleagă pe d-na I. Brătianu că politeța e caracterul distinc-

tiv al persoanelor de spirit și bine crescute, amintindu-și însă că această familie are multa trebuință de spălat a iertat'o conpătîmind'o.

**TELEGRAMS DIN STREINATATE**

**Lemberg, 3 August.** — Ziarul «Dziennik» i se comunică din Varșovia că ministrul de Resbel a ordonat rectificarea urgentă a Hărții marelui Stat-major a regatului polon. Lucrările respective au început la Dublin și Kalisk. La căile ferate vicinale se lucră cu mare activitate.

**Berlin, 3 August.** — După o știre din Roma a ziarului «Național Zeitung», șgomotul despre o întâlnire a contelui Robilant cu contele Kalnoky și principele Bismark, a dat loc la vii discuțiuni. Ideia unei alianțe a Italiei cu Germania și Austro-Ungaria, nu e nideerî populară și celt mul cercurile conservatoare-reactionare doresc o legătură în sensul acesta, dar numai din cauza resfrângerii ce ar avea asupra politicii interne.

Contele Robilant va face bine dacă nu va lua acest acord drept un element politic fără valoare al politicii externe. Se zice că atașatul militar francez la Berlin nu va lua parte la manevrele împărdtești din Alsacia.

**Viena, 3 August.** — După cât aflăm mai multe schimbări se vor face, peste cât-va timp, în corpul diplomatic Austro-Ungar și mai cu seamă în personalul legațiunelor din Peninsula balcanică. Ministrul reședinte în Alexandria se retrage de la postul său din cauza sănătății sale. Consulul general în Sofia, consilierul legațiunei, Baron Biegelebeu va fi trimis la Belgrad în locul contelui Khevenhüller-Metsch.

Contele Khevenhüller va primi postul de ministru la București pe când consulatul general în Sofia rămânând vacant se va încredința d-lui Stefan de Burian, fost consul general în Moscova. Actualul ministru la București Baron Ernst Mayr se va retrage în viața privată. Asemenea și consulul general în Philippopol, cavalerul de Piombazzi, va părăsi și el postul său. Acolo consulatul general va fi chiar suprînat înlocuindu-se cu un consul sau vice-consul, care va conduce afacerea.

**Berlin, 3 August.** — După Ziarul «Svet» din Petersburg, înțelegerile verbale între Bismark și Kalnoky ar conține și un pasagiu prin care Austro-Ungaria obține deplina libertate de acțiune în peninsula balcanică, mai cu seamă în cazul unei ocupațiuni din partea Rusiei a teritoriului bulgar.

**STIRI MARUNTE**

S'a condus spitalului Brâncovenesc hanialul Ion Dragu, căruia doi indivizi ce au fost arestați, i-au spart capul cu un topor. Acest fapt s'a petrecut în strada Căldărari.

D. Bălăceanu, Ministru la Constantinopol a plecat la Golești pentru a vedea pe floc d-sale.

D. I. C. Brătianu, care se afla la Govora, va merge Duminică la Călimănești pentru a vedea pe P. S. S. Mitropolitul primit.

D. A. Stolojan s'a întors a seară în Capitală venit de la moșie.

O femeie anume Frusina Udrea, cerându-se erit cu bărbatul său, s'a otrăvit cu o soluție de chibrituri. Această femeie a fost imediat transportată la spitalul Brâncovenesc.

D. Radu Mihai, Ministrul Lucrărilor publice, pleacă astă seară la Costești.

D. Poteca, Prefectul de Vlasca, se află în Capitală.

D. E. Stătescu, Ministru Justiție, a plecat azi la Sinaia.

Consiliul sanitar superior al armatei se va întruni mâine la Ministerul de Resbel.

Generalii-Inspectori se vor întruni pentru a discuta regulamentul de Infanterie.

E. S. D. Coutouilly, ministrul Franciei s'a reintors la Sinaia.

Violonistul Th. Micheru, indetul cunoscut publicului, părăsește Capitala spre a se duce la Slănic.

Cunoșcutil gimnastiei-profesorul Moceau și Velescu trebuie să fi sosit azi în Iudii la Calcuta.

Aseară d-na și d-nu Gr. Manolescu, au jucat la Castelul Peleş actul V din «Ruy-Blas» și «O ceașcă de ceai».

D. C. Marcovici, comptabil al creditului funciar rural, a plecat azi dimineața la Sinaia.

**ULTIME INFORMATI**

D. A. C. Șendrea, membru în consiliu de administrațiune al căilor ferate române a adresat de v're o două luni un raport către ministrul lucrărilor publice, prin care constată o mulțime de abuzuri din partea direcțiunei linii ferate Lemberg-Cernăuțiș. Din acest raport rezultă că statul român erea frustrat pe lie care an cu 3 1/2 milioane fr.

Lucrul se petrecea astfel: Direcțiunea avea două feluri de situațiuni: una reală pentru guvernul român. În această din urmă se treceau dimiunite veniturile linii ce ast-fel lesau-rul s'ei plătească ce-nc nu se ajungea până la 7 1/2 0/0 din dohânzi. Plata funcționarilor superiori direcțiunea o făcea în aur. Ce e mai mult și de necrezut: Direcțiunea scădea sistematic tariful pentru mărfurile importate și l' urca pentru produsele române.

Aceste abuzuri au negrzișit o importanță atât de mare, în cât au nevoie de confirmare; de aceea le comunicăm sub toată rezerva.

În privința depeși Havas care semnalează un conflict între vameșii unguri și români la Orșova, aflăm următoarele:

Se spune, că un soldat fiind nrmărit de vameșii de la Orșova, și trecând pe frontiera română a fost prins de unguri și în urmă scăpat de autoritățile române.

Dar pe de altă parte își câștigase ast-fel o mare popularitate și de și câțiva invidioși susțineau cu tărie că până la urmă are să ajungă și să joace cu ambele partide: curtea și poporul, era slăvit de acest din urma care vedea în el unicul său apărător în parlament, și mai cu seamă cea mai mare a sa speranță.

**William Castle.**

Cititorii noștri ne vor ierta de sigur digresiunea istorică indispensabilă, pentru a cărei dezvoltare am consacrat un capitol întreg. Lucrarea noastră nu e o lucrare de fantazie; ea are ca scop să îndelețnicească pe ea s'o poată înțelege în întregul precum și în amănunțimele ei, trebuie numai de cât să și facă o idee de pasiunile politice și suferințele de tot felul care rodea poporul englez pe vremea când se petrec evenimentele ce ne am apucat să istorisim. Vom profita de ast prilej ca să încredințăm, o dată pentru tot d'uana pe cititor, că nu născocim, că toate persoanele din istoria asta au existat, că ele au jucat rolurile în care le arătăm, și că partea noastră de muncă, în această istorie în fond, constă în alcătuirea formei, pe care am încercat s'o facem interesantă.

Tot așa e și cu faptele și discursurile lor; am aflat pe unele, am citit pe cele lalte în actele celebrului proces a *insturcțiunei de la Spa-fields*, a cărui rezultat va da un desnodământ natural

O anchetă va fi numită spre a cerceta cazul.

Un redactor al ziarului *Trăsnetul* s'a prezintat azi, la redacțiunea noastră și ne-a declarat că contrariu informațiunei dată de noi acest ziar nu are nimic a face cu fosta *Trompeta Bucureștilor*.

Luăm act de această declarație. Tot odată aflăm în mod pozitiv că numărul de eri a *Trăsnetului* a fost confiscat de poliție.

De când are guvernul dreptul de a confisca o gazetă, ori-care ar fi ia?

Strămutarea Curții de apel de la Focșani la Galați va începe la 1 August.

D. Costescu, secretar general la Ministerul de justiție, plecând în concediu, va fi înlocuit de d. G. Bagdal, membru la curtea de apel din Capitală.

D. I. C. Brătianu, care se afla la Govora, se va întorcer în capitală la sfârșitul acestei luni.

Toți sergenții de oraș, peste 600 au fost inserși în listele de alegători pentru comună. Mulți din ei n'au nici un cens și nici patru clase primare.

Sub frumoasă perspectivă se anunță alegerile.

Într'un număr al «Epocei» s'a publicat un articol publicat în vreme de «Națiunea». Acest articol a fost scris de același redactor care l'a reprodus în «Epoca» dându-l ca o materie ce ținea se potrivește situației actuale.

Acesta constituind însă un fapt regretabil, s'au luat măsuri ca pe viitor să nu se mai întâmple.

**ULTIMA ORA**

**Londra, 5 August.** — *Morning Post* spune că d. Gladstone înainte de a părăsi puterea a aprobat proiectul de recupere a Dongolei la toamnă.

*Times* primește o depeșă din Constantinopol care spune că e vorba de o apropiată sosire a escadrei englezești în baia de la Besika.

**Constantinopol, 5 August.** — Axistarea mari nemulțumiri în cercurile guvernamentale de aci. Se vorbește de schimbări ministeriale.

**Gastein, 5 August.** — A seară s'a dat un mare prânz de către împăratul Wilhelm. Împărăteasa Austriei asista la acest prânz, precum și prințul de Bismark și prințul de Hohenlohe.

**MULTUMIRE PUBLICA**

Doamna *Cozina* și *Anton Vatra*, donând un potir de argint foarte prețios suflat cu aur, Bisericii din comuna Deparați, plasa Teleorman. Comuna îi adresează mulțumirile ei drept recunoștință.

pentru comună: *semnați*  
**Chivu, Ion Pasirca**

**FOIȚA ZIARULUI „EPOCA”**

(14)

**MIZERIILE  
LONDREI**

X.

**Situațiunea politică.**

În fața Sfintei-Alianțe, spre marea mirare a Germaniei aprinsă pe atunci pentru independență, numele tiranului, pe drept închis la St. Elena, deveni, pentru opozițiunea engleză, o armă contra ministerului care menținea Anglia în unirea cu Germania și Rusia.

Reforma parlamentară deveni în curând drapelul tuturor nemulțumirilor. Wigii o cereau spre a răsturna guvernul; nenumăratele secte religioase spre a putea intra în parlament; comuniștii în fine, puțin numeroși, dar deja foarte cetezatori, ca să împărțesească opiniunile lor cător-va legișlatori și să încerce a traduce doctrinele lor în fapte legale.

Această situațiune generală era îngreuiată de câte-va neajunsuri particulare. Dacă isbutea reforma parla-

mentară, unii sperau, ca să dăm numai acest exemplu, să obție schimbarea actului de navigațiune și să facă pe Stat a declara liber importatiunea cerealelor.

Asupra acestui punct însemnat, ministerul, unit cu aristocrația, luptase cu energie contra națiunei, și opoziția, cu toate sforțările sale, nu putu să procure poporului pâinea mai efină. Pe de altă parte însă sili pe ministru să desființeze taxa asupra venitului.

Aceasta fu o ușurare pentru clasa mijlocie, dar totuși chiar poporul de jos care suferea în fapt, salută cu entusiasm astă victorie a opoziției. Ea nu îl slujia la nimic, nu l' îmbuna starea, dar cel puțin guvernul pe care l' ura era învins și asta îl ajungea pentru moment. Puteam vedea de aci care era starea spiritelor.

Numărul nenorociților creștea necontenit. Din cauză că salariile se urcase, odată cu urcarea prețului lucrurilor de hrană, o mulțime de fabricanți și manufacturieri fuseser siliți să se desfacă de o parte sau de toți lucrătorii lor.

Lipsa de lucru aduse curând foametea, și flămânzii se organizară în bande de *ludiști* (destrugători de mașine). Aste bande furioase culceară țara, dărâmau fabricicele, ardeau mașinele, adaogând destrucțiunei prădarea, fucul, și întrebuițând chiar omorul.

La acea epocă, profitând de aste nenorocite împrejurări, opozițiunea par-

lamentară luă un rol pe atât de straniu pe cât și de nelușeles.

În fond era tot aceeași luptă între Wigii și Tories, cari atunci erau la putere, adică antagonismul unui partid puternic și bogat cu un alt partid nu mai puțin puternic și bogat. Poporul n'avea nimic de sperat de la victoria sau înfrângerea unora sau al altora. Wigii holărâra să-l dea un interes pentru astă luptă.

În Camera lorzilor, lorzii Grey, Lansdown, Holland, Belford și câțiva alții, a caror familii aparuse în tot d'auna drepturile poporului, vorbiră și mai viu pentru el.

În Camera comunelor, Eric Brougham, lord Russel, Hobhouse, Sir Robert Wilson, facură tot așa.

Drept vorbind, nici entusiasmul, nici un adevărat sentiment de milă pentru suferințele poporului, nu împingea pe toți acești nobili seniori să lupte pentru el. O făceau mai mult de nevoie ca să îndeplinească oare-cum o îndatorire ce făcea parte din patriotismul lor parlamentar. Pentru aceia ei nu erau reformatori de cât din punctul de vedere politic, pe când tocmai din punctul de vedere social se cereau în Anglia reforme și instituțiuni noi în raport cu grozava situațiune în care se aflau lucrurile.

Sir Francis Burdett, singur, făcea în acest sens opozițiunea ministerului, și am văzut în ce discredit cazuse pe lângă colegii săi și pe lângă familia regală.

CASA DE SCHIMB I. M. FERMO -27, STRADA LIPSCANI, 27- CURSUL BUCURESCI 24 Iulie 1886

Table with exchange rates for various items like Rente amortizabila, Actiuni Banca Romana, etc.

Table with exchange rates for Paris, Londra, Berlin, and Vienna.

DE INCHIRIAT de la St. Gheorghe 1887 mosia Tanta...

DE INCHIRIAT (de la St. Dumitru anul curent) casele, gradina...

DE INCHIRIAT chiar de acum casa d-lui V. Hott din Str. Luterana...

CASAVAL DE PENTELEU din casarile d-lui St. Borănescu UNICUL DEPOU PETRACHE IOAN

DE VENZARE mai mulți armăsari, reproducători iepe, mânzi de pur-sânge...

DE INCHIRIAT chiar de acum. un ote! situat Calea Victoria No. 147...

DE INCHIRIAT chiar de acum Casele, din Strada Academiei No. 11...

MOSIA STREJESTI din plasa Otulul de sus districtul Roman...

DR. VASILESCU Domiciliat în Calea Rahovei 44, da consultații...

O DOMNISOARA Absolventă a cursului secundar și având diploma de maturitate...

MOSIA POIANA SATULUI, din dist. Ialomița pl. Ialomița...

TUICA VECHIE SI VIN la magazișina de tuica și vin de la d-nu Isaia Lerescu...

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA” No. 3, STRADA EPISCOPIEI, No. 3

CALIMANESTI MARELE HOTEL AL BAILOR IN JUDEUTUL RIMNICU-VALCEI 200 CAMERE SI SALOANE

A. ENGEL BUCURESTI No. 7, Strada Carol I, No. 7. Recomand onor. public vechiul și marele meu magazin...

LIBRARIA CENTRALA J. RANISTEANU BUCURESTI -21, RUE DE LA VICTOIRE, 21- NOUVEAUTÉS EN VENTE

INSTITUTUL MEDICAL BUCURESTI 8.-STRADA VESTEII.-6 Sectia medicala

ATELIER DE LEGATORIE COSTACHE ALEXANDRESCU de la St. Gheorghe s'a mutat din Cassa Filitii

DE VENZARE sau de ARENDAT MOSIA POLOCINUL DE SUS depărtare 10 minute de gara Tutova...

BERARIA LA STEAGUL NATIONAL Bulevardul Elisabeta în Palatul Bailor Eforiei

CAMPINA BAI MINERALE SULFO-ALCALINE Stagiuena 1 Iunie-15 Septembrie

MERSUL TRENURILOR CAILOR FERATE ROMANE VALABIL DE LA 20 MAIU (1 IUNIE) 1886. Table with train schedules for various routes like Bucuresti-Roman, Giurgiu, etc.